آنتونی دوئر

نوری که نمی‌بینیم

مترجم: حسام جنانی

www.ketab.ir

نیماژ

دوئر، آنتونی، ۱۹۷۳- م. Doerr, Anthony
نوری که نمی‌بینیم/ آنتونی دوئر؛ ترجمهٔ حسام جنانی
تهران: نشر نیماژ، ۱۳۹۵
۶۵۶ ص.؛ ۱۴.۵*۲۱.۵ س‌م
شابک: ۱-۱۵۹-۳۶۷-۶۰۰-۹۷۸
فهرست‌نویسی بر اثر اطلاعات فیپا
عنوان اصلی: All the Light We can not See, 2014.
داستان‌های آمریکایی ـ قرن ۲۰
جنانی، حسام، ۱۳۶۵- ، مترجم
۸۱۳/۶ PS ۳۶۰۷/الف ۹ ن ۹ ۱۳۹۴
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۳۹۳۰۹۱۲

آنتونی دوئر

نوری که نمی‌بینیم

مترجم: حسام جنانی

نشر: نیماژ/ ویراستار: [illegible]/ مدیر هنری: کمال کچوییان
لیتوگرافی: نقش‌آ[illegible] چاپ‌وصحافی: کهنمویی
نوبت چاپ: اول ۱۳۹۵/ تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه
شابک: ۱-۱۵۹-۳۶۷-۶۰۰-[illegible]

نیماژ

فروشگاه مرکزی: خیابان کریم‌خان زند، خیابان خردمند جنوبی، نبش کوچهٔ یگانه
کافه‌کتاب فراموشی
فروشگاه شماره یک: خیابان جمهوری، مقابل خیابان صف، شماره ۲۳۰
تلفن: ۳۳۹۳۰۳۹۰ ـ ۳۳۱۱۶۰۳
فروشگاه شماره دو: خیابان شریعتی، نرسیده به خیابان دولت، شماره ۱۴۸۵
تلفن: ۲۲۶۰۲۵۵۵
دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان شهدای ژاندارمری، شماره ۸۸، تلفن: ۶۶۴۱۱۴۸۵

حق چاپ و نشر انحصاراً محفوظ است
Site: www.nimaj.ir Email: nimajbook@yahoo.com
۰۹۱۹۵۱۴۴۱۰۰

www.ketab.ir

در اگوست سال ۱۹۴۴، دژ ـ شهر تاریخی سنت‌مالو، درخشان‌ترین نگین ساحلِ امرالد در بریتونی فرانسه، تقریباً به‌طور کامل در آتش سوخت. از ۸۶۵ ساختمانِ محصور بین دیوارها، فقط ۱۸۲ ساختمان پابرجا ماند که تمامیشان تا حدی آسیب دیده بودند.

فیلیپ بک

بدون راه‌نمایی [illegible] ممکن بود قدرت را به دست بیاوریم یا آن را آن‌طور که تاکنون استفاده کرده‌ایم به کار بگیریم.

جوزف گوبلز

www.ketab.ir

فهرست

صفر: ۷ اگوست ۱۹٤٤ / ۱۵

اعلامیه‌ها / ۱۷

بمب‌افکن‌ها / ۱۸

دختر / ۱۹

پدر / ۲۲

دشت‌مالو / ۲۰

خانه‌ی شماره‌ی ٤ خیابان ورل / ۲۸

زیرزمین / ۳۰

بمباران / ۳۲

یک: ۱۹۳٤ / ۳۵

موزه‌ی ملی تاریخ طبیعی / ۳۷

زولفراین / ٤۳

کلیدخانه / ٤۷

رادیو / ۵۳

ما را به خانه ببر / ۵٦

چیزی در حال خیزش / ۵۹

www.ketab.ir

نور / ٦٢
پرچم ما پیش رویمان در اهتزاز است / ٦٥
دور دنیا در هشتاد روز / ٦٨
پروفسور / ٧٢
دریای شعله‌ها / ٧٥
چشم‌هایت را باز کن / ٧٩
فراموشی / ٨١
اصول مکانیک / ٨٣
شایعات / ٨٦
بزرگ‌تر، سریع‌تر، درخشان‌تر / ٨٩
نشان جانور / ٩٣
[illegible]، یا های هیتلر اگر این‌طور دوست داری / ٩٨
[illegible]احافظ، دختر نابینا / ١٠٠
[illegible]راب‌بافی / ١٠٤
فرا[illegible] / ١٠٦
آقای [illegible]یدا[illegible] / ١١٢
خ[illegible]ج / ١٢١

دو: ۸ اگوست ۱۹٤٤ [illegible]

سنت‌مالو / ١٢٩
خانه‌ی شماره‌ی ٤ خیابان وابورل / ١٣١
هتل زنبورها / ١٣٣
شش طبقه پایین‌تر / ١٣٥
به‌دام‌افتاده / ١٣٨

سه: ژوئن ۱۹٤۰ / ۱٤۱

قصر بیلاقی / ١٤٣
امتحان ورودی / ١٤٩

www.ketab.ir

بریتونی / ۱۵۶
خانوم مانیک / ۱۵۹
احضار شده‌اید / ۱۶۳
اشغالگر / ۱۶۷
دروغ نگو / ۱۷۴
اتیین / ۱۷۸
مردان جوان / ۱۸۲
وین / ۱۸۷
پست‌فطرت‌ها / ۱۹۰
هوپتمان / ۱۹۴
مبل پرنده / ۱۹۶
برآیند زاویه‌ها / ۱۹۹
پروفسور / ۲۰۴
عطرفروش / ۲۱۶
خانه‌ی شترمرغ‌ها / ۲۱۹
ضعیف‌ترین / ۲۲۱
[illegible] / ۲۲۴
موزه / ۲۲۶
کمد لباس / ۲۳۵
پرنده‌های سیاه / ۲۳۸
حمام / ۲۴۳
ضعیف‌ترین ۲ / ۲۴۸
بازداشت قفل‌ساز / ۲۵۴

چهار: ۱۸ اگوست ۱۹۴۴ / ۲۵۷
قلعه‌ی لاسیته / ۲۵۹
تاوان / ۲۶۳
دو قوطی / ۲۶۵
خانه‌ی شماره‌ی ۴ خیابان وابورل / ۲۶۸

www.ketab.ir

آن‌چه آن‌ها دارند / ۲۷۰
سیم زنگوله‌ی هشدار / ۲۷۳

پنج: ژانویه ۱۹۴۱ / ۲۷۵
وقفه‌ی ژانویه / ۲۷۷
او برنمی‌گردد / ۲۸۶
زندانی / ۲۸۹
موج‌شکن دومول / ۲۹۳
گوهرشناس / ۲۹۸
بی‌نظمی / ۳۰۲
فعالیت‌های روزانه / ۳۰۵
[illegible]زن در انبار کاه / ۳۰۹
پیشنهاد / ۳۱۴
تو دوست‌هم[illegible]یگری هم داری / ۳۱۷
باشگاه مقاومت پیرزن‌ها / ۳۲۰
تشخیص پزشکی / ۳۲۲
ضعیف‌ترین ۳ / ۲۵
غار / ۳۳۰
مسموم / ۳۳۳
تیغه و صدف / ۳۳۷
زندگی قبل از مرگ / ۳۴۲
مرخصی ممنوع / ۳۴۶
هارولد بازین ناپدید می‌شود / ۳۴۸
به‌هم‌ریختگی / ۳۵۰
پلیس‌ها / ۳۵۴
قورباغه‌ی آب‌پز / ۳۶۰
دستورات / ۳۶۳
ذات‌الریه / ۳۶۵
درمان / ۳۶۹

www.ketab.ir

بهشت / ۳۷۱
فردریک / ۳۷٤
عود بیماری / ۳۷۹

شش: ۱۸ اگوست ۱۹٤٤ / ۳۸۱
کسی در خانه / ۳۸۳
مرگ والتر برند / ۳۸۷
اتاق‌خواب طبقه‌ی ششم / ۳۸۹
تعمیر رادیو / ۳۹۱
اتاق زیرشیروانی / ۳۹۳

هفت: اگوست ۱۹٤۲ / ۳۹۷
زندانی‌ها / ۳۹۹
کمد جالباسی / ٤۰۳
غرق / ٤۰۸
یک قرص نان معمولی / ٤۱۱
فونکهایم / ٤۱٤
گل‌های آفتابگردان / ٤۱۷
سنگ‌ها / ٤۱۷
غار / ٤۲۹
شکار / ٤۳۲
پیام‌ها / ٤۳٦
لودِنویل / ٤٤۰
خاکستری / ٤٤۳
تب / ٤٤٥
سنگ سوم / ٤٤۸
پل / ٤٥۰
خیابان پاتریارک / ٤٥۲

www.ketab.ir

شهر سفید / ٤٥٦
بیست‌هزار فرسنگ زیر دریا / ٤٦٣
تلگرام / ٤٦٥

هشت: ۹ آگوست ۱۹٤٤ / ٤٦٧
قلعه‌ی ناشناس / ٤٦٩
اتاق زیرشیروانی / ٤٧٠
سرها / ٤٧٤
هذیان / ٤٧٧
آب / ٤٧٩
تیرک‌ها / ٤٨٣
فرستنده / ٤٨٦
صبا / ٤٨٨

نُه: می ۱۹٤٤ / ٤٩١
لبه‌ی جهان / ٤٩٣
اعداد / ٤٩٧
ماه می / ٥٠٠
شکار (دوباره) / ٥٠٣
مهتاب / ٥٠٦
آنتن / ٥٠٩
کلود بزرگ / ٥١٢
نانوایی / ٥١٤
غار / ٥١٨
بیرون‌هراسی / ٥٢٢
هیچ / ٥٢٤
چهل دقیقه / ٥٢٦
دختر / ٥٢٨

www.ketab.ir

خانه‌ی کوچک / ۵۳۰
اعداد / ۵۳۳
دریای شعله‌ها / ۵۳۵
بازداشت اتیین لابلانک / ۵۳۸
۷ آگوست ۱۹۴٤ / ۵٤۰
اعلامیه‌ها / ۵٤۵

ده: ۱۲ آگوست ۱۹٤٤ / ۵٤۷
مدفون / ۵٤۹
قلعه‌ی ناشتال / ۵۵۱
آخرین کلمات ناخدا نمو / ۵۵٤
ملاقاتی / ۵۵٦
حکم نهایی / ۵۵۸
موسیقی ۱ / ۵٦۱
موسیقی ۲ / ۵٦۳
موسیقی ۳ / ۵٦۵
بیرون / ۵٦[illegible]
کمد جالباسی / ۵[illegible]
همراهان / ۵[illegible]
هم‌زمانی لحظه‌ها / ۵۷٦
تو آن‌جایی؟ / ۵۷۹
قوطی دوم / ۵۸۰
پرندگان آمریکا / ۵۸۳
آتش‌بس / ۵۸٦
شکلات / ۵۹۱
نور / ۵۹۳

www.ketab.ir

یازده: ۱۹٤٥ / ٥۹۹
برلین / ٦۰۱
پاریس / ٦۰۷

دوازده: ۱۹۷٤ / ٦۱۱
فولکهایمر / ٦۱۳
یوتا / ٦۱۷
کوله / ٦۲۳
سنت‌مالو / ٦۲٦
آزمایشگاه / ٦۳۱
مهمان / ٦۳٥
راپیمای کاغذی / ٦۳۹
کلید / ٦٤۱
[illegible] / ٦٤۳
[illegible] / ٦[illegible]

سیزده: ۲۰۱٤ / ۱٤۹

www.ketab.ir